

ANTUSHENG TONG HUA QUAN JI

安徒生童话

(下)

〈丹友〉 安徒生

编译：冯化平

插图：向朝晖

■ 天津人民美术出版社
(全国优秀出版社)



挑剔的蝴蝶

一只潇洒的蝴蝶王子决定为自己寻一位可爱而美丽的夫人。因为它太孤单了。不过他觉得他的夫人应是百花丛中最漂亮最漂亮的那位花姑娘。蝴蝶王子用真诚而敏锐的眼睛把那些穿着五颜六色的衣服的花姑娘们看来、看去，他觉得这些花姑娘们都未出嫁，她们各自端端正正、羞羞答答地坐在自己用花秆做成的椅子上，好像在专门等待王子来牵着她们那美丽的小手。也许，这些花儿们都太漂亮了，而且非常多，蝴蝶王子真的不知该选择哪个好，他感到非常的为难。蝴蝶王子越想越烦，最后他想到了春黄菊，她有真正的算命的本领，而且所有的人们都知道，并称她为法国的玛格丽特。蝴蝶王子感到兴奋极了，立刻飞到了春黄菊那里。想知道自己爱情命运的情侣们，只要将春黄菊的花瓣一片一片的拔下来，并每拔一片就可以问她一个关于自己情人的问题：“真心的吗？——悲伤吗？——很喜欢我吗？——一点点喜欢吗？——一点也不喜欢吗？以及像这样类似的问题。”人们都用自己的话语和方式问着。蝴蝶王子也飞到春黄菊面前，不过，他只是吻了吻这些美丽的花瓣，而不想残忍的将她们拔下。因为他认为，惟有仁慈的祈盼才会有幸运的降临。

嗨！美丽的春黄菊，我亲爱的玛格丽特，你知道吗？你是花丛中最有本事的妇人，您算的卜是那样的准确，您简直就是我心中的女神！现在，我也想请教您一个问题，请您告诉我，我未来的新娘到底是什么模样呢？我该娶哪一位做我的新娘呢？最后我娶到的到底是哪一位呢？如果您告诉了我，我



就能少一些麻烦,不然我得向她们一个一个地求婚去!”蝴蝶王子对着春黄菊说道。

蝴蝶王子说了一大堆的话,但是春黄菊却一声不吭。因为她还是一位未出嫁的姑娘,而蝴蝶王子却叫她“妇人”,她非常地生气,她最讨厌别人叫她“妇人”了!蝴蝶王子连着问了春黄菊三次。但春黄菊仍然静静地站在那里,一句也不回答蝴蝶王子。蝴蝶王子也没有再问了,扫兴地飞走了。他直接飞到了那些花姑娘身边,马上开始了他的求婚旅程!

现在正是早春时期,各种花儿都悄悄地绽放着,开得最多最鲜艳的就是番红和谎报夏了。

“这些姑娘们都显得特别的玲珑,就像一个个刚刚长大的清纯的少女,她们确实是太小了。”蝴蝶王子说道。其实,只要是年少的男孩,都希望找一个比较成熟的姑娘做自己的太太,蝴蝶王子也不例外。蝴蝶王子最后看了她们一眼,又继续往前飞着,一直飞到银莲花那儿。但他又感到莲花姑娘身体一点也不芳香,而是有着非常浓的苦味。他又继续飞着,看到艳丽的紫罗兰姑娘,但他觉得她太热情、开放了。而郁金香姑娘又有些花枝招展,水仙姑娘挺朴素的,只是土气了点,椴树花姑娘们倒是挺可爱的,但她们却太弱小了,而且她们的家人太多了,苹果花姑娘给人的感觉不错,而且特像玫瑰花姑娘,很惹人喜欢,但她们的生命太短了。也许今天她们是一位漂亮的姑娘,但明天就会死去,这样的婚姻不能长久,还是算了吧!

这时蝴蝶又发现了一群可爱的花姑娘——她们就是美丽的豌豆花姑娘。这些姑娘们都特别的贤慧、端庄,真像那些出自书香门第的小姐,她们不仅有非常美丽的脸蛋,还非常的能干,能将家中整理得非常的整洁。蝴蝶王子终于决定要豌豆花姑娘做自己的太太了。但就在这时,他发现在前边有一个很难看的花姑娘,坐在一个用豆荚做成的椅子上,在风



中荡着秋千。

“这个难看的人是谁呀？”他寻问道。

“她比我年龄大，是我可怜的姐姐。”一位豌豆花姑娘说道。

“噢！太可怕了，没想到你们这些漂亮的豌豆花姑娘们会变得这样的丑陋！”蝴蝶王子吃惊地说道。

这确实使蝴蝶王子非常的惊讶，他再也不愿多看一眼，扇着他那美丽的翅膀飞到远方去了。

在一个长长的篱笆上，开满了灿烂的金银花，她们真是一群可爱的少女，她们一个挨着一个地坐在篱笆上，像在选美一样。这些金银花姑娘们生着长长的脸蛋，金黄色的皮肤，看上去有一种病态美的感觉，蝴蝶王子并不喜欢这样的女孩。

不过，谁也不知道蝴蝶王子爱哪种女孩，我想，他自己也不清楚吧！

美丽的春天在蝴蝶王子的寻找中远走了，灿烂的夏季也走到了尽头。到了落叶纷飞的秋季，蝴蝶王子仍在想着他到底该向谁求婚。

所有的花姑娘们都穿上了漂亮的秋装。但是，这一切都是多余的，因为她们已不再年轻，已经没有了那种蓬勃的青春活力，她们身上也飘散不出那些芬芳的气息了，她们有些伤感。在这个季节里，特别是大丽花和高秆蜀菊，这些姑娘们身体上的香气早已散尽，只有空空的花和秆子。蝴蝶王子也不喜欢这些没有香味的姑娘。所以，他再次飞走了，最后停在了薄荷小姐那儿。

薄荷小姐全身都充满了迷人的香气，她从头到脚满是香味。其实，她全身就是一朵芳香的花儿。蝴蝶王子说道：“我就娶薄荷小姐做我亲爱的太太吧！”他去向薄荷小姐求婚了。蝴蝶王子真诚地向薄荷小姐求着婚，但是薄荷小姐像没听见、



也没看见蝴蝶王子似的，她一动也不动的站在她原来的位置上。过了好久好久，薄荷小姐才开口说话：“我亲爱的蝴蝶王子，你就别傻了，我们都这样老了，开什么玩笑，我们最多只能做个朋友，有困难的时候相互帮助一下。如果说让我嫁给你，那是绝对不可能的，像你我这样大的年龄，还是不要做一些无聊的事吧！”

蝴蝶王子再也没有机会去找他心中那完美的夫人了。在那么长的日子里，他挑来选去也没找到一位能让他满意的太太，真的是太可悲了。蝴蝶渐渐地老去了，但他仍是一位单身汉，过着孤独的生活。

时间已到了秋末，天气越来越凉了，并常常下着雨，忽大忽小的。风中都带着丝丝的寒气，从那些枯老的树上吹过，发出一阵阵“嘎吱，嘎吱”的声音，好像在叹息自己已经老了，没有用了。蝴蝶王子再也不能穿上年轻时那美丽的衣服，在外边玩耍了。因为那样会让人笑话的，即使别人不笑话他，自己也会感到特别地别扭。不过，可怜的蝴蝶王子也不愿意再出门了。可是，在一次特殊情的况下，蝴蝶王子撞进了一个房子中。房子中间放着一个火炉，里边燃烧着熊熊的火焰，温暖极了。蝴蝶王子想，在这座房子里，他能舒服地度过这个冬天了。可是，蝴蝶王子是一个永远也不知足的人，他觉得还应该有着明媚的阳光，漂亮的花儿这些东西相陪伴，才能快乐地活着。

蝴蝶王子出去寻找他想得到的东西，一不小心碰到了窗户上。有人发现就把他抓住了，用非常尖的针把他插在了一个非常珍贵的盒子里，供别人欣赏。但蝴蝶王子却感到这样的生活特别的好。“我终于变成了一朵花，也可以天天坐在高高的花秆做的椅子上，供别人观看了！”蝴蝶王子高兴地说道，“但是，惟一的遗憾是没有了自由，像走入了婚姻的坟墓中一样！”



蝴蝶王子用这个好办法为自己的生活加注了说明。

“你不要自己欺骗自己了，还是面对现实吧！”在这个房子另一角的盆景说。

“我一定不会相信盆景的谎言！”蝴蝶想，“那些可恶的盆景早已被人类给感化了！”



玫瑰树和蜗牛的故事

一座美丽的花园四周，有一排像篱笆一样的榛子树丛。它们将花园团团围在中间，像花园的保护神似的，把花园打扮得更加美丽了。远处是广阔的庄稼地和绿绿的草地，很多的牛和羊都在上面悠闲自在地吃着草。花园的正中心，一棵茁壮的玫瑰树上开满了艳丽的花朵，在碧绿的叶片衬托下，像一位亭亭玉立的少女。玫瑰树下住着一只十分懒惰的蜗牛。他一天到晚就是把自己缩成一团，躺在它那个矮小的房子里一动也不动地睡觉。

“你们耐心地等待吧，我的本领可大着呢，但还没有到我表现的时候！”蜗牛大声说道，“我不像其他动物那样只是产一点点的奶，也不会像有些花树那样，只会开一些没用的花，我所创造的东西是谁也无法比拟的，我是这个世界上最有本事的人！”玫瑰树听了蜗牛的话说道：“对你，我可是充满了希望。可是，我想问你一个问题，你那些伟大的创造什么时候才能出现呢？”蜗牛慢慢地回答道：“你的性子太急了，想干大事，就应该先仔细地思考一番，然后慢慢地计划，难道你不知道，匆匆忙忙是干不了任何事情的，更何况是像我这样的大事。”一年很快就过去了，玫瑰树下的蜗牛连它居住的地方都未变一点点。

当春天的阳光照着大地，它还是懒洋洋地晒着太阳。在春风、春雨、春光的沐浴下，玫瑰树又长出了许许多多的花蕾，芬芳而又漂亮的花儿开满了整棵玫瑰树。这时，蜗牛只是活动了一下它僵硬的身体，动了动它的触角后又一动不动地



AN TU SHENG



睡觉了。“唉，一年了，却一点变化也没有，什么都是原样，真的是白过了一年，那颗玫瑰树还是开着它永远也不会改变的花，其他的任何东西也都是老样子，真是太没趣了！”蜗牛议论着。很快，春天和夏天都悄悄地溜走了，到了凉爽的秋季。玫瑰树上还有花蕾，仍然开着一些星星点点的花朵。终于到了严寒的冬天，大雪纷纷而落，空气又冷又湿，玫瑰树这时才把头低了下去，而那懒惰的蜗牛也早已躲进自己的小房子里去了。

很快，又一年的春天到了。玫瑰树伸出了小脑袋似的嫩芽、叶片，蜗牛又从它那矮小的房子里爬出来晒太阳。

“玫瑰！你已经变成了一棵没用的老树了！你的生命就快结束了。你的全部都给了这个贪婪的人类，但是那些东西却一点点作用也没有，这是一个值得考虑的问题，但以前我却从未想到过。现在你必须明白一点：为你的前途你并没有真正地付出过什么，不然的话你绝对不是现在这个样子的。我说这些都是对的，也是事实，你能不相信吗？你的叶子马上就会落光了，只剩下那光光的枯枝，你能明白我所说的话吗？”蜗牛得意地说着。

“听你说完这些，我害怕极了！”玫瑰树感叹地说道，“这些我真的从未考虑过。”

“确实，你这人太懒了，做事情从来不去转动一下脑子，你应该好好地想一想，你开花的目的是什么？你的花是怎样开出来的？你的样子是否可以改变一下？”蜗牛理直气壮地说道。“我确实没有想过这些问题！”玫瑰树有些惭愧地说，“可是我除了快乐地开着花，又能怎样呢？太阳公公给了我温暖的阳光，空气阿姨给了我一份清爽的空间，我还可以喝到清甜的甘露和爽口的雨水。我不停地吸着大自然的气息，我茁壮地成长着！泥土伯伯在地下不断地给我的身体输入能量，空中也有好心的人们在给我能量，在这样的环境中生活，我



能不满足,能不幸福、快乐吗?所以,我要永不停息地开花,以回报那些好心的人们,我的生活只能是这样,是无法改变的!”

“你真的很会享受,日子过得那样的舒适。”蜗牛说道。

“真的是这样的,我拥有了我该拥有的东西!”玫瑰树感叹道;“但是,你拥有的比我多得多!你是一个勤于动脑筋、考虑问题精密、周到的小家伙,你很有才华,你可以让全人类的生灵都为你惊叹!”

“对于这些,我倒是从未考虑过。”蜗牛得意地说道;“人类与我早已没有任何关系了,难道我与人类还应有某些相干吗?关于我自身的一些问题我就考虑不完,还管其他干什么!”

“可是,我们生活在世界这个大家庭中,就有必要拿出我们该拿出的东西来,就有必要尽我们最大的能力把该拿出的东西都拿出来!——虽然,我奉献的只是一些花朵!——但是,你从世界那里拿到了那么多,而你却不愿奉献给这个世界一点点,你有过奉献出一些什么的想法吗?”

“我还用奉献什么吗?我又可以奉献些什么呢?我惟一可以给这个世界的是我口中的唾沫!这个世界早已死去了,我和这个世界没有任何的关系,而你也只能开那些无聊的花,除了这些,你又能做些什么呢?那些榛子树们也只是永不改变地长出那些难看的榛子!那些牛啊,羊啊,也是只会产那么一点点的奶,但它们都是为了别人,但我装在我的身体里,我永远只是属于我自己,我只能呆在我的身体里睡着,我与人类早已脱离了任何关系!”说完这些,蜗牛仍旧回到了他那矮小的房子中,并把门慢慢地关上了。

“真的没见过这样的人,可悲啊!”玫瑰树说,“我真的无法想象一个人永远的与世隔绝是一种怎样的滋味!我永远都会做我该做的事——开出最美丽的玫瑰花。即使我所有的花



瓣都会被风吹落,也不后悔!因为我曾经见到过,有一位美丽的妇人把我可爱的玫瑰花珍藏在了自己最珍贵的诗集中,一名美丽的少女将它戴在头发上,还有那些快乐、可爱的孩子也亲吻着它。这一切,都带给了我快乐,带给了我幸福。它们将永远地存在于我的脑海中,因为是它们组成了我的生活!”

玫瑰树仍然开着她幸福的花儿。而那只与世隔绝的蜗牛,则永远地缩在自己安适的家里,睡大觉。

时间一年又一年地流逝了。

蜗牛早已被人们所遗忘,变成了一团泥躺在泥土中,玫瑰树也化为了一堆尘土。甚至那朵被珍藏起来的玫瑰花也渐渐褪色、枯死了,——但是花园里又长出了许许多多的新玫瑰树,绽开了更多更美丽的玫瑰花,当然也有新的蜗牛诞生。它们仍然在自己那舒适的房子里,吐着白白的唾沫,——这个世界早已把它们遗弃了!

孩子们,需要我把这个故事从开始再读一遍吗?但不管怎样,它也不会有什么变化的。



狐仙和夫人

也许你认识那只可怜的小狐仙，但是你或许不知道那位太太——一位种花人的夫人，她是一位非常有才华的女人。她的脑袋里装着许多诗，并且她自己还创作了许多优美的诗。但是惟一遗憾的是，她不懂得写诗的真正技巧，写诗的格律要求最令她头痛。但是她的确有写诗的天赋，而且讲话也非常有水平。也许，她应该去做一个牧师，起码也可以做一位牧师的夫人。

“世界披上礼拜日的盛装，显得特别的漂亮！”太太感叹道。接着，她便将一时的感受拼成了一段文字，再加一些她头疼的格律，一首优美而且冗长的诗就从她的笔下流了出来。

有一个人，也许与这个童话没有任何联系，那就是花匠太太的外甥——吉瑟俄普先生，他在专科学校读书。有一天，吉瑟俄普先生到她舅妈家来做客。花匠太太，也就是他的舅妈马上给他读她写的那首诗，吉瑟俄普先生听完，便称赞说：“写得太好了，很有艺术色彩。”

“舅妈，你这首诗充满了感情色彩！”吉瑟俄普先生赞扬道。

“不要乱说了！”花匠气愤地说道，“你若毫无分寸地夸奖她，她会被你的话充昏头脑的。作为女人要做的是煮好锅里的食物，不要总是煮出一些糊的东西来；另外就是保重好自己的身体，这也是最重要的事。”

“粥煮糊了怕什么，只要有一小块木炭，我就可以让糊味消失！”花匠夫人得意地说道，“我还可以让你身上的那些糊



味都消失掉——那不就是我吻你一下就行了。别人总说白菜和马铃薯就是你的全部，其实花才是你的最爱！”接着，她亲了她丈夫一下。“最有生命力的东西就是花了！”花匠太太接着说道。

“不要做梦了，还是做一些你该做的事吧！”花匠十分生气地说道，然后，他就朝他的花圃走去。其实，花匠也是在专心地“煮他的稀饭”，但他的锅就是花园，他的稀饭就是那些花儿们。

吉瑟俄普先生仍和花匠太太在一块，并和她谈着太太的诗。他将太太一句诗“大地是一位漂亮的天使”，讲出长长的一番评价。

“大地是一位漂亮的天使，我们应好好地保护她，人们都呼唤着。所以，人类做了大地的主人。并用不同的方式维护着它——有的用精神，有的用肉体。许多人是带着感叹来到世界上的，而有些人一来到世上就向别人解释着一切。世上的人不由得想问：人是抱着怎样的目的来到世间的呢？有的人成了高高在上的主教，有的人却成了一个落泊的读书人，这些好像都是挺合理的事。大地真是一位可爱的天使，它经常披着礼拜天的华丽服装！”

“舅妈，你写的这首诗的含义真的很深刻，它不仅融入了人的思想，还写出了许多科学知识！”

“噢，我亲爱的外甥，你真的很精明哦！”吉瑟俄普先生的舅妈说道，“你实在是非常的聪明！请你相信我，我说的全部是真话。从今天的说话中，你让我更好地看清了我自己，可以说以前我根本就不了解我自己。”

太太和吉俄普先生越谈越高兴，越谈越投入，他们就这样忘我地交谈着。这时，另外一个人也在做饭的那间房子里自言自语，你也许早听说过他了——一位身穿灰颜色衣服头戴红颜色帽子的小狐仙。它现在不满地呆在做饭的那间房子



里,非常气愤地煮着稀饭。它那些自己给自己说的话,只有一只又壮又黑的猫听见了,除它之外,没有一个人听见,那只是太太的“奶油小偷”。

花匠太太已不重视小狐仙了,从不把它放在眼里,因此小狐仙特别地讨厌太太。关于这件事,人们心中都知道。但是,花匠太太却从未在意过,但是,太太那么有才华,她完全应该重视一下这件事,而且在适当的时候,也应该给小狐仙一点点的关心。每个圣诞节的晚上,花匠太太连一点点的稀粥也不会给那只可怜的小狐仙。但是在以前,小狐仙的长辈们都可以吃到这些粥,而且在粥的上边还浮着许多的香喷喷的黄油和奶油。不过给它们这些美好的东西吃的太太们并不是那些有渊博知识的人,但她们都是一些善良的人们!那只大黑猫听着听着,禁不住流下了满口的口水。

“太太总是说,我活着只是一个现象而已!”小狐仙不满地说道,“我真的没有想到,在她的眼中我简直就像看不见的空气一样!她总是这样的说我,今天她又这样说了,我全都听见了。现在她正和一个男人谈得高兴呢!其实那个人除了教育小学生外,其他的什么也不会,那就是吉瑟俄普先生,也是她的外甥。我提醒那位可怜的花匠太太道!小心你的稀饭!’可是她丝毫不在意。那么我马上就要让它都沸到外边来!”

所以,小狐仙鼓圆了腮帮子,用尽全身的力气吹着火,火苗越来越大了。“咕—噜—咕—噜!”稀饭全都翻滚到外边来了,流得满地都是。

“现在,我要让那位只会写诗的太太,干点其他的事情——在她不写诗的时候做点女人该做的事,给她那可怜的老头子缝补袜子。我马上就要钻到她老头子的袜子里去,多咬一些洞洞,特别是在袜子的趾头和后跟处,我要多撕咬一下。”那只老黑猫虽然总是套着厚厚的皮毛衣服,但还是感冒了,猫听着小狐仙的话,不由得打了一个喷嚏。



“吃饭那间屋子里的门已经被我打开了，”小狐仙说道，“餐桌上放满了香喷喷的煮好的奶油，像浆糊那样的稠呢！你不去尝一下吗？我可一定要去吃上几口的！”

“如果被太太发现了，我就会遭到太太的毒打和辱骂的。”猫说，“不管怎么样，我还是要去吃几口！我才不管那个可恶的太太呢！”

“现在不要想那么多了，先痛快地吃完再说吧！”小狐仙说道，“但是在吃之前，我还得干另外一件事，就是偷偷地溜到吉瑟俄普先生住的那间屋子去。把他的腰带高高地放到那个镜子上去，然后将他那臭气熏天的袜子藏到那个大水盆中去，让他知道他真的喝醉了，头脑不清了，也让他知道，他喝酒是多么的厉害。在前一天晚上，我是在狗棚里边的那堆草上边睡的觉，那条看门的狗挺好玩的，我特别喜欢拿它开心。那天晚上，我骑在它的身上，然后把双腿倒挂在它的脖子上，并使劲地摇摆着，无论它怎样跳着，怎样蹦着，还是抓不住我的腿。后来它非常地气愤，汪汪地叫了一个晚上，那样子可怕极了。吉瑟俄普先生整个晚上都没有睡着，不停地起来，向外边张望着。虽然他有四只眼睛（戴着一副厚厚的眼镜），但也不会发现我的。不过他早已习惯戴着那厚厚的眼镜睡觉。”

“亲爱的小狐仙，你能帮我一个忙吗？当我添那些奶油的时候，如果那可恶的太太来了，你能先告诉我一下吗？”猫请求道：“由于我今天感冒了，全身都挺难受的，因此耳朵也有些不起作用了。”

“其实你就是生了嘴馋的病！”小狐仙嘲笑道。“当你吃完那些香甜的奶油后，你就什么病也没有了，快去‘治’你的‘病’吧！但是，吃完之后，不要忘了把你的脸洗干净、特别是你的胡子，那些奶油可千万不能沾在上面！好了，我得去看看他们的情况了！”



小狐仙躲在没关严的门外，向里边望着，那间屋子里仍然只有两个人——花匠太太和吉瑟俄普先生，他们好像在讨论着什么。听了一下，才知道是在讨论灵气的问题——“高于每个家庭吃饭之上的问题。”这是吉瑟俄普先生对它特别的称呼。

“亲爱的吉瑟俄普先生，”花匠太太神秘地说，“现在这个屋子里只有我和你，我将给你看一看我以前作的那些小诗，不过有些也是挺长的。但是你不能告诉任何人，因为这是我的秘密。这些诗除了我，世界上的任何人都不知道，尤其是男人。我还给这些诗取了一个名字——《一位淑女的优秀诗篇》！古丹麦文是我最感兴趣的。”

“其实，我们应继承古文的优良传统，来创作诗文！”吉瑟俄普先生说道，“我们的话语中不应再有德文的存在，而应把它们都除掉！”

“我们的诗中本来就没有了德文！”花匠太太说道，“我只会说 Fedtkaper 和 Bladdeig，而永远也不会让你听我说 Kliener 或 Butterdeig。”花匠太太边说边从一个抽屉中拿出一本淡绿色封面的日记本，特别的漂亮，只是封皮上沾有几滴墨水渍。

“这个本子中的诗，都是我的精心创作，我花了许多时间和精力才写出来的！”花匠太太说道。“这些诗中的感情藏着许多伤感的東西，它们的名字分别是：《感叹月亮》、《我的夕阳》和《当我拥有克莱门森时》。克莱门森就是我的老头子，你应该早就知道的。这首诗的感情丰富，也非常有趣，但你不用认真地去读它。我觉得我写得最好的一首诗是名为《家中女人的职责》。你知道，我写诗有怎样一个特点吗？那就是把一些诗写得十分的伤感，这些就是这样的，我认为这就是我写诗的长处。只有一首诗的内容是生动、活泼的。它是一首非常幽默的诗。因为每个人都是有快乐的时候的，这点你必须相信。另外还有一首名为《想作一位女诗人》的诗，你看了可千



万不能笑我。到现在为止，除了我和我的抽屉知道我写这首诗外，没有其他人看过它。可是，亲爱的吉瑟俄普先生，现在你也知道了。我非常地爱好诗，我的脑袋里想着的全都是诗，我简直就是一个诗迷。诗不仅常常和我开着玩笑，也常常给我提出各种忠告，并且还控制着我的思想。我还准备给我这本诗集取个名字，就叫它《小狐仙》吧。你应该知道那个古老的传说——一个调皮捣蛋的，只会看家的小狐仙与那个房子的故事。我曾经常常想象着，如果我就是那座房子，那么，我内心的那些感受就是小狐仙，也就是那些诗。控制我的也就是我心中的那些如洪流般的激情，我的诗集《小狐仙》中充满了对它的巨大力量和伟大精神的赞美。但是，你必须真诚地向天发誓：你永远只会把今天的一切都藏在心底，不告诉任何人，包括我的那位老花匠。如果想让我知道你是否真的看懂了我所写的那些诗，你就大声地朗读它们吧！”

等太太说完，吉瑟俄普先生真的大声地读了起来。太太坐在旁边认真地听着，屋子里的那只小狐仙也在偷偷地听着。你想不到的，它刚刚偷听的时候，正好读到那个书名——《小狐仙》。

“没想到还与我有关系！”小狐仙说道，“这个可恶的太太写了我一些什么东西呢？如果是写我的坏事，我非得咬她不可，我先咬碎她所有的鸡蛋，然后咬死她所有的小鸡，最后，我还要将她那满身的肥肉都撕扯下来。你这可恶的太太，看我怎么处治你吧！”

小狐仙噘起它那漂亮的小嘴，把它的耳朵伸了伸，大气也不敢出地听着。可是，它听到的并不是太太说它多么的坏，而是夸它多么地神通广大，力量多么的大，甚至将夫人都控制住了。事实上，那些关于小狐仙的谈话都是关于那本诗集的评价，而不是真的小狐仙，所有的人们也都明白它的真正意思。但是，只有小狐仙不知道，它一直以为是在赞扬它呢！小狐仙越听越高兴，脸上堆满了笑容，甚至连嘴都合不上了，